

ASPEN 2 VCA BT ASPEN 2 SELF BT

Витрины • С выносным агрегатом / встроенным агрегатом

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

VCA BT



SELF BT



05060056



arneg

RUSSIA

www.arneg.ru
info@arneg.ru

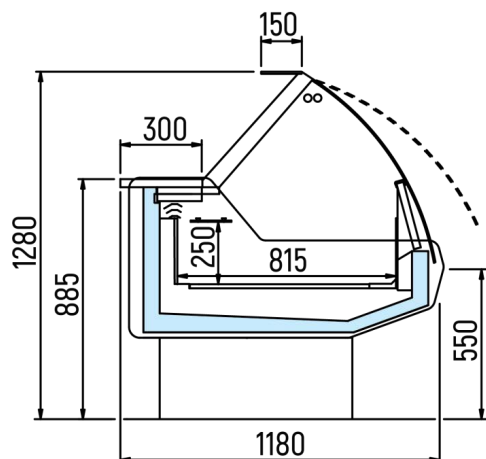
ООО «АРНЕГ», 143325, Московская область, г. Наро-Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, д.4 Тел: +7 (496) 344 59 30

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИИ	4
Электрические схемы	7
Технические характеристики	10
1 Введение - Назначение инструкций / Область применения	11
2 Эксплуатация по назначению	11
3 Нормативные требования и сертификации	11
4 Идентификация – Паспортные данные	12
5 Транспортировка	12
6 Доставка и первая очистка	12
7 Установка и условия в помещении	13
8 Электрические подсоединения	13
9 Пуск, проверка и регулировка температуры	14
10 Загрузка витрины	15
11 Оттайка и дренаж	15
12 Антизапотевание и антиконденсация	15
13 Подсветка	15
14 Замена ламп	15
15 Задние створки	16
16 Соединение витрин в канал	16
17 Ремонт и очистка	16
18 Сдача витрины в утиль	17
19 Запреты и указания	18
Ответственность	20

VCA BT



SELF BT

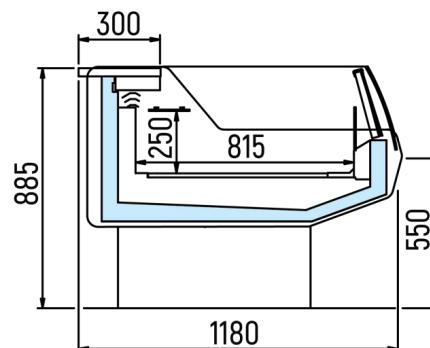


Рис.1

1	arneg RUSSIA		6	10	8
ООО АРНЕГ, 143318, Моск. Обл., Наро-Фом. р-н, пос. Нов. Ольховка, ул. Промышленная, 4 ARNEG LLC, 4, Promyshlennaya St., sett. N. Olkhovka, Nr Fm. Dist, Mow region, 143318, Russia					
2	КОД		СЕРИЙНЫЙ Н.		4
3	ИТЕМ		S/N		
5	V	Hz	W	A	7
9	РАЗМОРОЗКА	W	ОСВЕЩЕНИЕ	W	
9	DEFROSTING		LIGHTING		
11	ПЛОЩАДЬ, ВЫКЛ.	m ²	МАССА	kg	13
11	DISPLAY AREA		WEIGHT		
12	ХЛАДАГЕНТ				
12	REFRIGERANT				
14	КЛИМАТ. КЛАСС				
14	CLASS				
16	EAC RU D-RU.AB71.B.07855		ГОД		15
				YEAR	

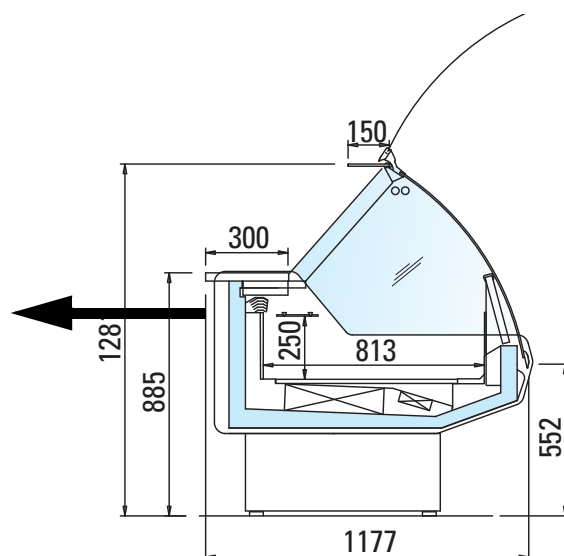


Рис.2



Рис.3



Рис. 4



Рис. 6

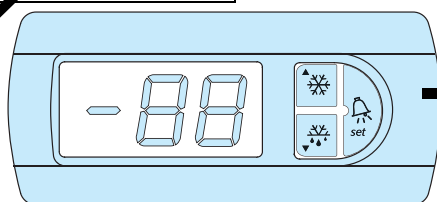


Рис. 6.1

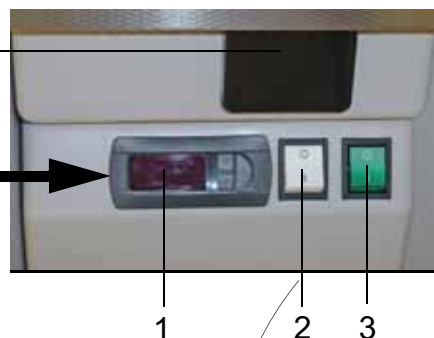


Рис. 5

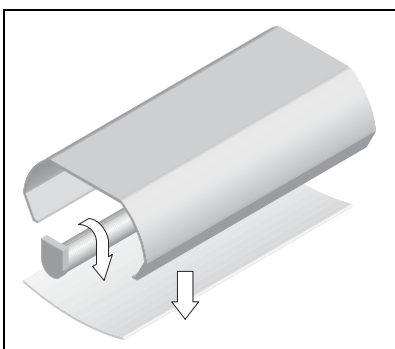


Рис. 7

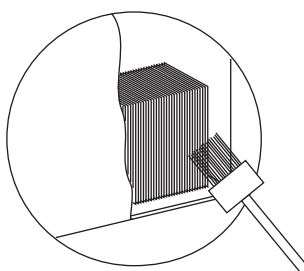


Рис. 8

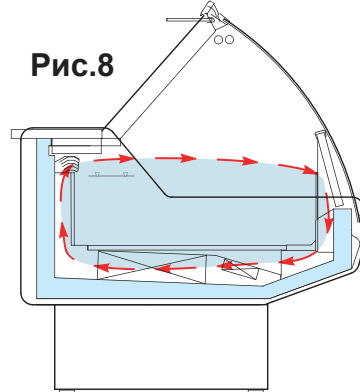


Рис. 9

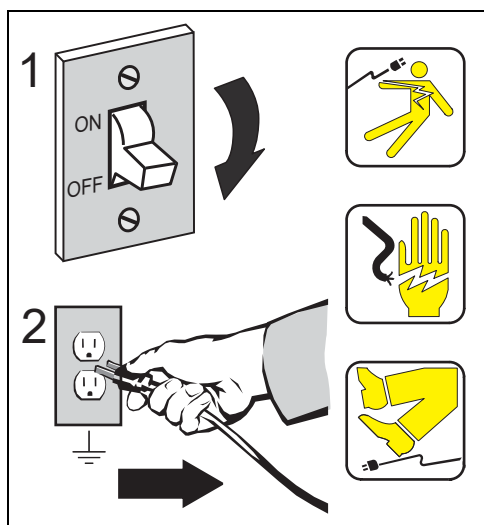


Рис. 9.1

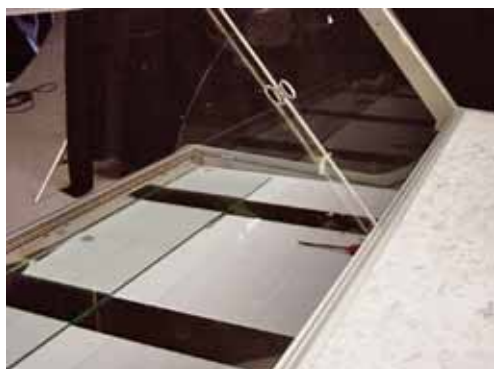


Рис. 10

Оттайка и дренаж

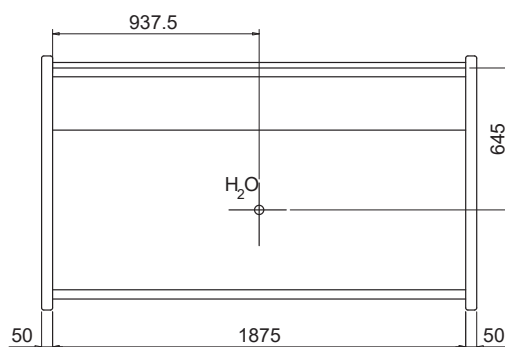
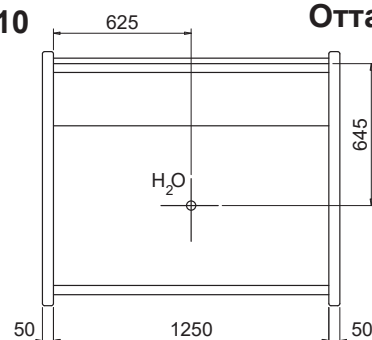


Рис. 10.1

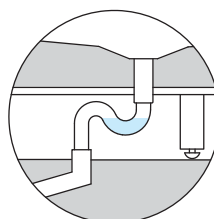


Рис. 10.2

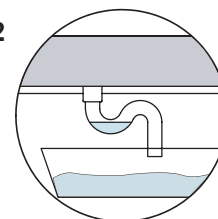
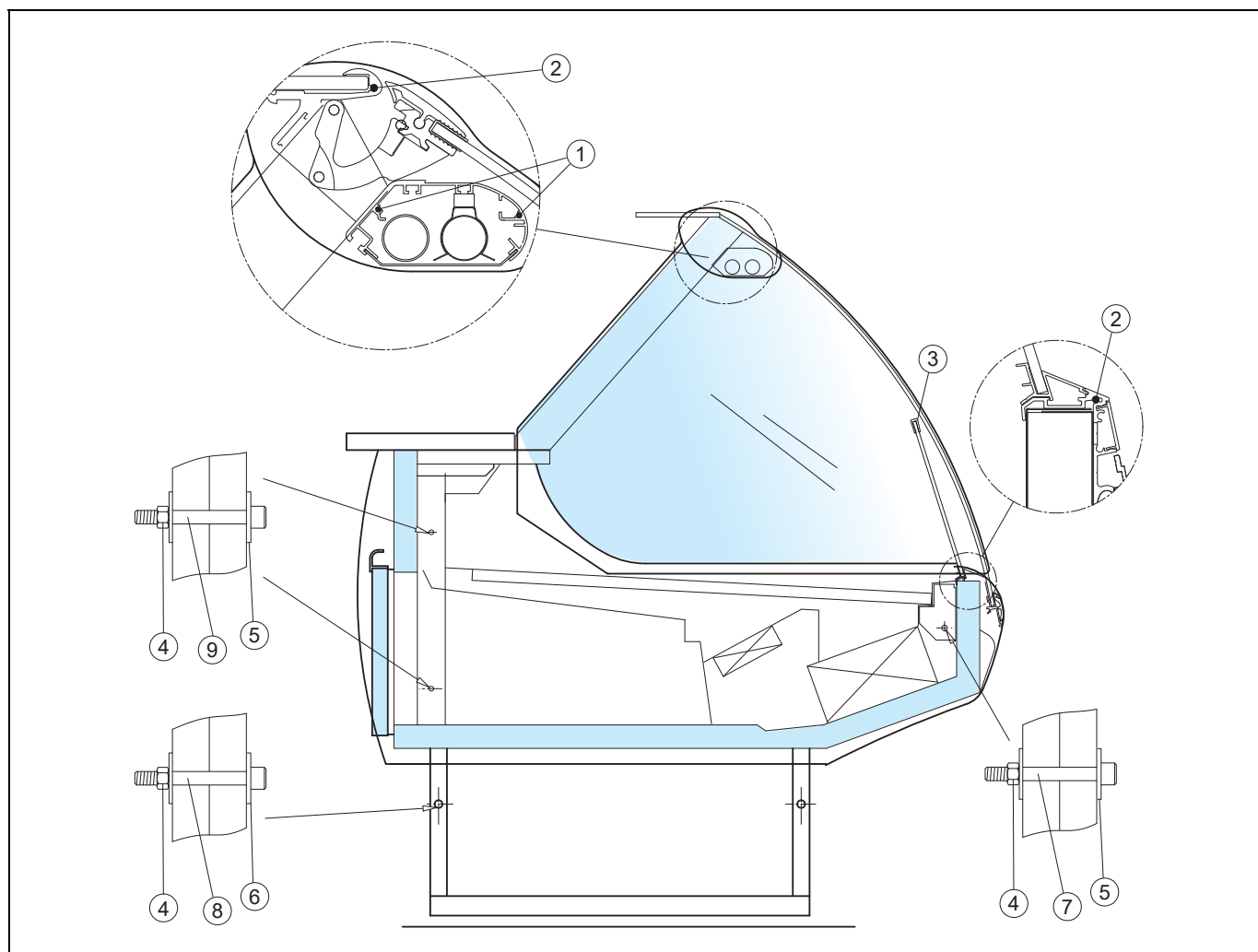
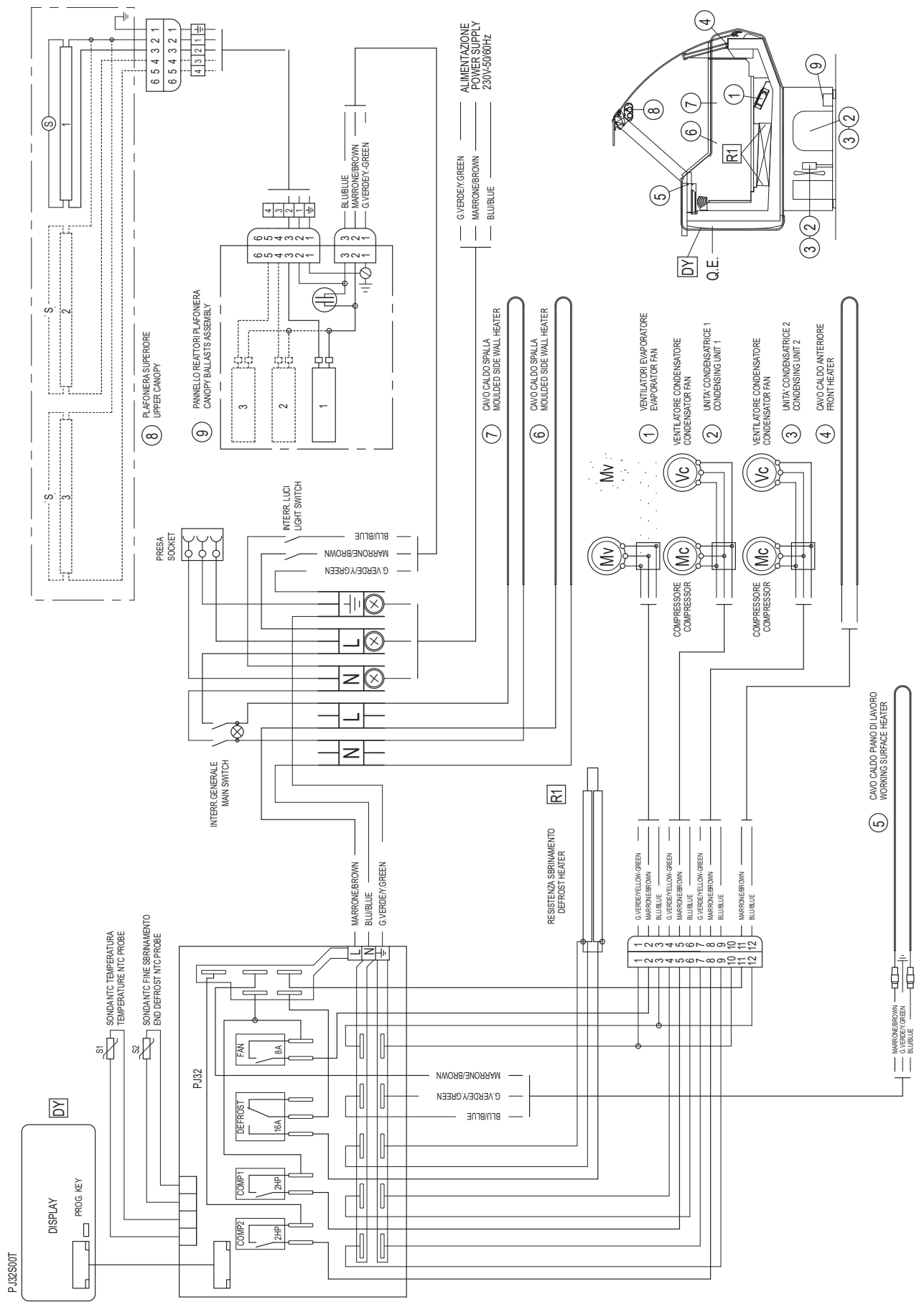


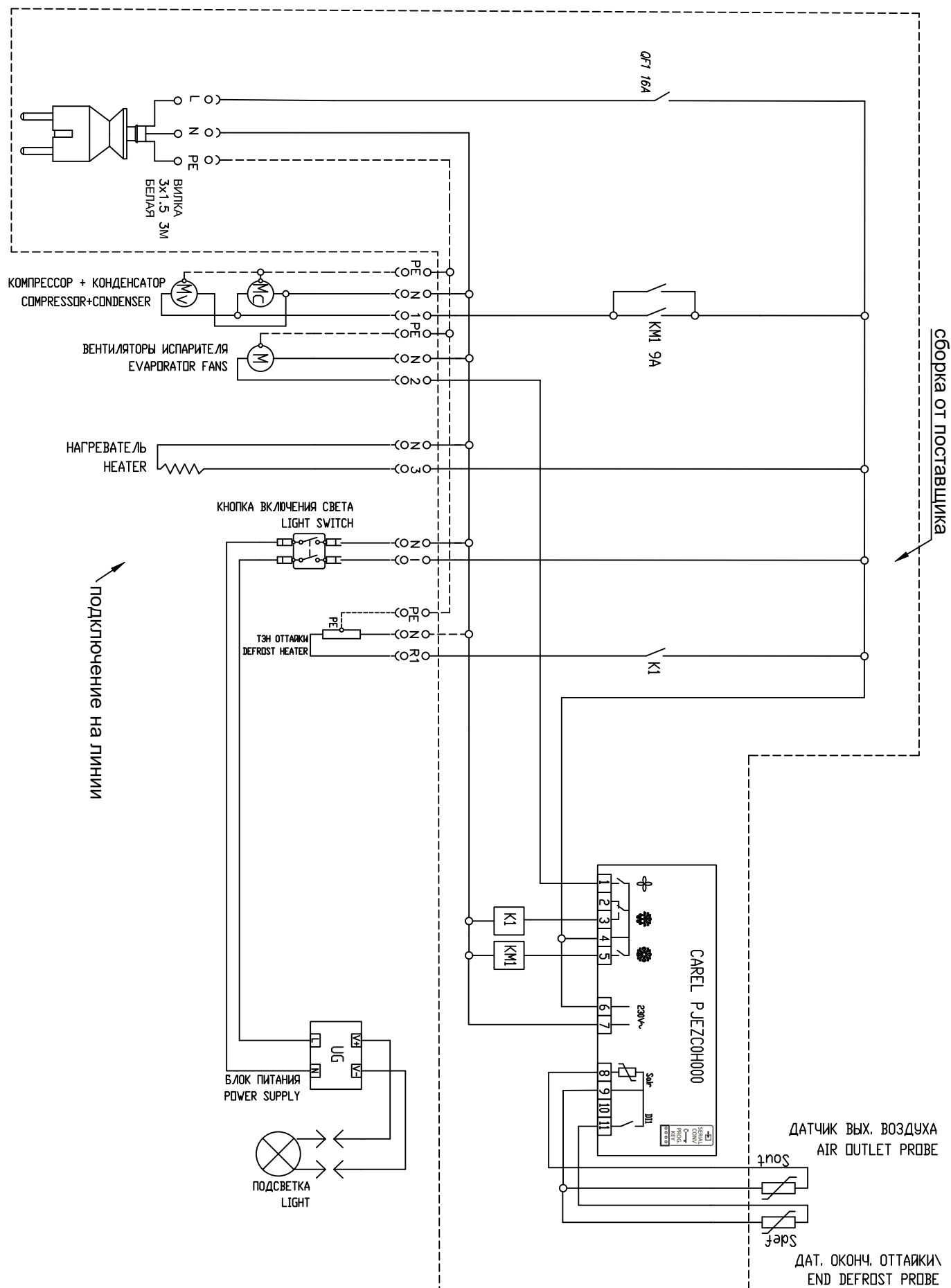
Рис. 11 Схема соединения витрин в канал.



Schema elettrico (Dis.D5A15292) electric panel (Dwg.D5A15292)

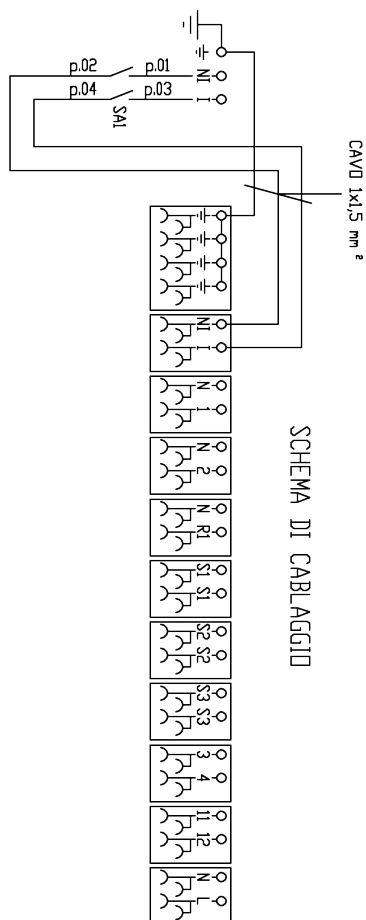


Электрическая схема для холодильной витрины со встроенным компрессором.



Электрическая схема для холодильной витрины с выносным компрессором.

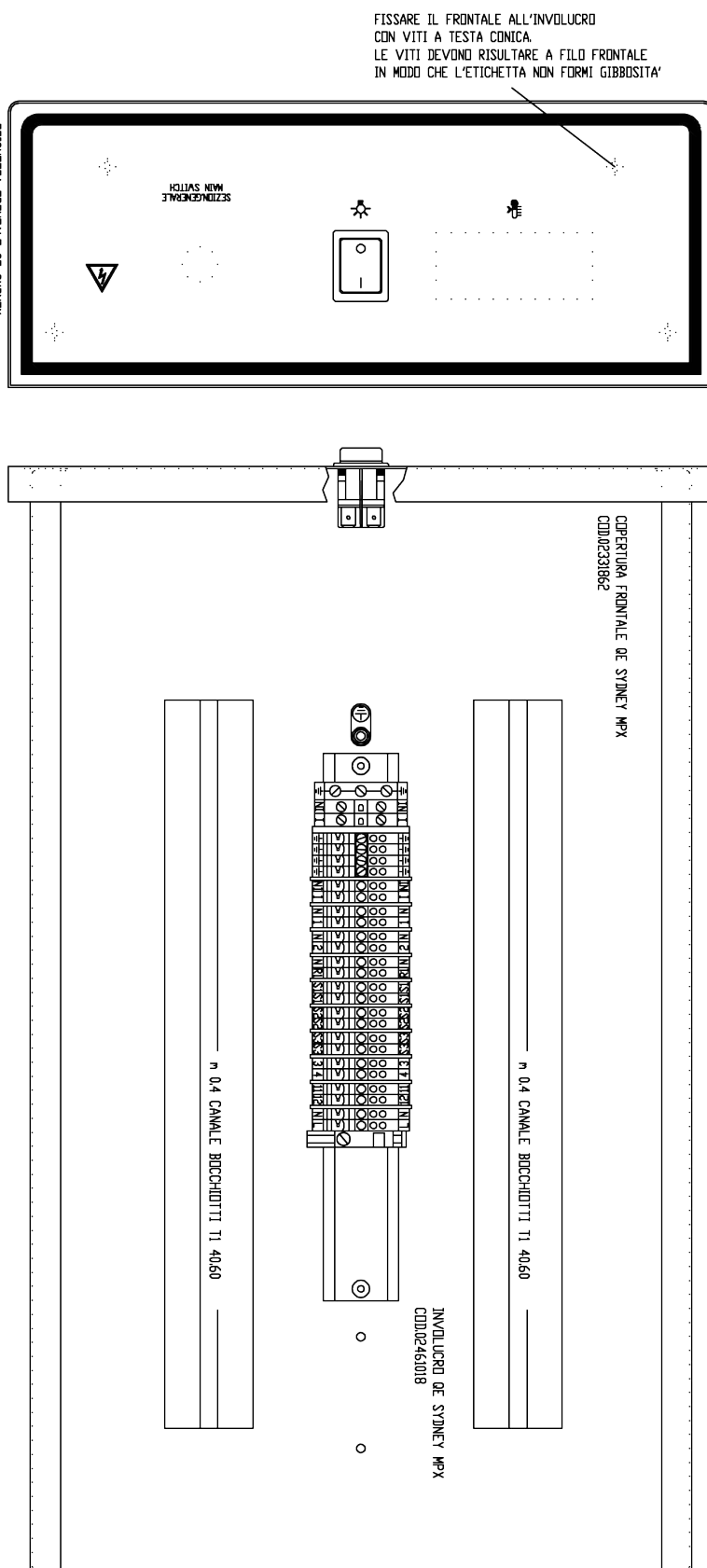
ESECUZIONE CONFORME ALLA SPECIFICA ARNEG 10-006
CAVI ELETTRICI CONFORMI ALLE SPECIFICHE ARNEG 10-004 E 10-005



SCHEMA DI CABLAGGIO

CAVO 1x1,5 mm²

ETICHETTA FRONTALE DE SYDNEY
COD0465453



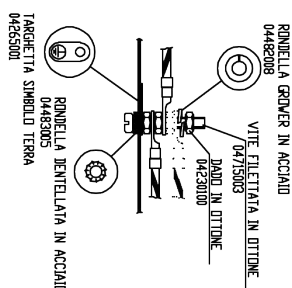
FISSARE IL FRONTALE ALL'INVOLUCRO
CON VITI A TESTA CONICA.
LE VITI DEVONO RISULTARE A FILO FRONTALE
IN MODO CHE L'ETICHETTA NON FORMI GIBBOSITA'

COBERTURA FRONTALE DE SYDNEY MPX
COD02331862

n. 04 CANALE BLOCCHIOTTI T1 40/50

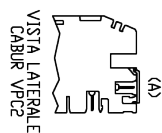
INVOLUCRO DE SYDNEY MPX
COD02461018

n. 04 CANALE BLOCCHIOTTI T1 40/50



CONFORME NORMA CEI 61-50
CAPITULO 275

INSERIRE IN TUTTI I MORSETTI
TIPO CABLO VPC2 I COPERCCHI DI
PROTEZIONE VPC/VIT IN (A).



Технические характеристики. ASPEN 2 VCA BT.

Описание КОД	Ед изм.	Aspen BT с вынесенным компрессором		
		06062602	06062604	06062606
Длина без боковых стенок	мм	1250	1875	2500
Освещение под потолком	шт.хВт	1 x 36	2 x 30	2 x 36
Вентилятор конденсатора				
Вентилятор испарителя		1 x 19	3 x 6.5	3 x 13
Рабочая температура	°C	-18°C / - 25°C		
Допустимые температуры (Ts) CE 97/23		Макс. + 32°C Мин. - 35°C		
Площадь поверхности витрины	м ²	1.10	1.65	2.20
Холодильная мощность	Вт	484	726	967.5
Термостат CAREL (ФАКУЛЬТАТИВ)		PJ32		
Хладагент	кг	R404A - группа 2 статья 9 CE 97/23		
Нагревательный элемент оттаивания	Вт	940	1400	1860
Максимально допустимое давление (Ps)	бар	20 бар		
Вес	кг	160	195	230
Объем загрузки	дм ³	265	400	530
Уровень шума (ISO 3746)	дБ(А)			

ФИРМА ARNEG SPA ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЙ МОМЕНТ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Описание КОД	Ед изм.	Aspen BT со встроенным компрессором		
		06061802	06061804	
Длина без боковых стенок	мм	1250	1875	
Освещение под потолком	шт.хВт	1 x 36	2 x 30	
Вентилятор конденсатора		1 x 90	2 x 55	
Вентилятор испарителя		1 x 19	3 x 6.5	
Рабочая температура	°C	-18°C / - 25°C		
Допустимые температуры (Ts) CE 97/23		Макс. + 32°C Мин. - 35°C		
Площадь поверхности витрины	м ²	1.10	1.65	
Холодильная мощность	Вт	882	1358	
Термостат CAREL (ФАКУЛЬТАТИВ)		PJ32		
Хладагент	кг	R404a - группа 2 статья 9 CE 97/23		
Нагревательный элемент оттаивания	Вт	940	1400	
Максимально допустимое давление (Ps)	бар	25.5 бар		
Вес	кг	180	215	
Объем загрузки	дм ³	265	400	
Уровень шума (ISO 3746)	дБ(А)	<59		

ФИРМА ARNEG SPA ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЙ МОМЕНТ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Введение - Назначение инструкций / Область применения.

Настоящие инструкции предназначены для линии холодильных витрин **Aspen 2 BT**.
Следующая ниже информация приведена с целью предоставления указания о:

- использование витрины
- технические характеристики
- установка и монтаж
- информация для обслуживающего персонала
- операции по техобслуживанию и ремонту;

Настоящие инструкции должны рассматриваться как неотъемлемая часть холодильной витрины и их следует хранить в течение всего срока службы витрины.

Изготовитель не несёт никакой ответственности в следующих случаях:

- использование витрины не по назначению
- неправильная установка витрины, выполненная без соблюдения указанных правил
- дефекты в подаче электроэнергии
- серьёзные нарушения правил технического обслуживания
- модификация оборудования и какие-либо операции, выполняемые без разрешения
- использование запасных частей, поставляемых не заводом-изготовителем
- частичное или полное несоблюдение инструкций;

Примечание: Электрическое оборудование может представлять угрозу для здоровья. Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать действующие нормы и законы.

Весь персонал, использующий эту витрину, обязан ознакомиться с настоящими инструкциями.

2. Эксплуатация по назначению.

Линия **Aspen 2 BT**, представляет собой линию холодильников, оснащенных витринами, предназначенных для хранения и продажи замороженных продуктов. Холодильные витрины могут работать со встроенным или с вынесенным конденсатором.

В настоящее время выпускаются следующие модели холодильных витрин **Aspen BT**:

Aspen 2 VCA BT:

исполнение со встроенным конденсатором длиной 1250-1875; исполнение с вынесенным конденсатором длиной 1250-1875-2500.

ASPEN 2 SELF BT:

исполнение с вынесенным конденсатором длиной 1250-1875.

3. Нормативные требования и сертификации.

Испытание витрины проводилось в соответствии со следующими нормами: EN 60335-2-49; EN 60335-2-50; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014.

КЛИМАТИЧЕСКИЕ КЛАССЫ ПОМЕЩЕНИЯ.

Проверка витрин осуществлялась в соответствии с климатическим классом 3 (25 °C, относительная влажность 60%).

Климатический класс	Темпер. по сухому термометру	Относит. влажн.	Точка росы
1	16°C	80%	12°C
2	22°C	65%	15°C
3	25°C	60%	17°C
4	30°C	55%	20°C
5	40°C	40%	24°C
6	27°C	70%	21°C

Витрины отвечают основным требованиям перечисленных ниже директив:

- Директива об оборудовании **98/37 CEE**;
- Директива о электромагнитной совместимости **89/336 CEE** и последующие изменения и дополнения **92/31 CEE, 93/68 CEE**;
- Директива о низком напряжении **73/23 CEE** и последующие изменения и дополнения **93/68 CEE**.

На нее не распространяется директива **CEE 97/23 (PED)**, так как она попадает под Статью 1 параграфа 3.

4. Идентификация - Паспортные данные (Рис.1).

Сзади под столешницей холодильной витрины прикреплена табличка со всеми паспортными данными:

- 1) Наименование и адрес производителя
- 2) Код холодильной витрины
- 3) Наименование и габариты витрины
- 4) Серийный (паспортный) номер витрины
- 5) Электрическое напряжение
- 6) Частота тока
- 7) Максимальный потребляемый ток
- 8) Электрическая мощность, потребляемая при охлаждении (вентиляторы + нагревательные кабели + подсветка)
- 9) Электрическая мощность, потребляемая при оттайке (ТЭНы + нагревательные кабели + вентиляторы+подсветка)
- 10) Мощность подсветки (где предусмотрена)
- 11) Полезная площадь выкладки
- 12) Тип хладагента, на котором работает система
- 13) Масса хладагента, заправляемого в каждую систему (только для витрин с встроенным компрессором)
- 14) Климатический класс помещения и эталонная температура (по сухому термометру)
- 15) Год выпуска витрины
- 16) № декларации ЕАС

При направлении запроса на оказание технической помощи для идентификации витрины достаточно указать следующие данные: наименование витрины, паспортный номер.

5. Транспортировка (Рис. 2).

Витрина поставляется на деревянном поддоне, прикрепленном к основанию, что обеспечивает перемещение витрины виловыми погрузчиками. Используйте ручной или электрический погрузчик, номинальная грузоподъемность которого составляет не менее 1000 кг.

6. Доставка и первая очистка.

При получении витрины необходимо:

- Удостовериться в целостности упаковки и в том, что нет явных повреждений;
- Снять упаковку, стараясь не повредить витрину;
- Проверить каждую часть витрины и удостовериться в целостности всех ее компонентов;
- В случае обнаружения повреждений немедленно обратиться к поставщику;
- Выполнить первую очистку, используя нейтральные моющие средства и вытереть насухо мягкой ветошью, при этом запрещается пользоваться абразивными веществами или металлическими губками.
- При сдаче упаковки в утиль в соответствии с нормами учесть, что упаковка состоит из следующих материалов:
Дерево - Полистирол - Полиэтилен - ПВХ - Картон.
- В соответствии с директивой CEE 94/62 декларируется соответствие вышеперечисленных материалов.

7. Установка и условия в помещении (Рис. 3).

При размещении витрины необходимо следовать следующим правилам:

Запрещается размещать витрину:

- в помещениях с наличием взрывоопасных газов;
- на открытом воздухе, под влиянием атмосферных осадков;
- рядом с источниками тепла (прямое попадание солнечных лучей, системы отопления, лампы накаливания и т.п.);
- на сквозняках (рядом с дверьми, окнами, системами кондиционирования воздуха и т.п.), скорость которых превышает 0,2 м/с.
- Снять деревянный поддон (используемый при перевозке) с основания и смонтировать регулируемые ножки (Рис. 2) при этом витрину следует установить абсолютно горизонтально при помощи уровня.
- Каждый раз при перестановке витрины необходимо проверять правильность ее выравнивания.
- Прежде, чем подсоединить витрину к линии подачи электроэнергии, необходимо удостовериться в том, что паспортные данные, приведенные на щитке, соответствуют характеристикам электроустановки.
- Для исправной работы витрины температура и относительная влажность должны соответствовать требованиям, приведенным в нормативе **EN-ISO 23953 - 1/2** для Климатического класса 3 (+25°C; Отн. вл. 60%).
- Удостовериться в том, что вентиляционные отверстия конденсатора открыты.

Внимание: На одну и ту же линию подачи электроэнергии и охлаждения можно установить в канал максимум 3 холодильника (1 Master / главный+2 Slave/дополнительных).

Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

8. Электрические подсоединения (Рис.9):

Исполнение со встроенным компрессором (Рис.9):

Витрина подсоединяется при помощи штепсельной вилки (**В СОСТАВ ПОСТАВКИ НЕ ВХОДИТ**), смонтировать соответствующую штепсельную вилку на питающем проводе, соблюдая правила техники безопасности:

желтый-зеленый=земля-голубой=нейтраль-коричневый=фаза

- Запрещается подсоединять какой-либо другой прибор к электрической розетке (запрещается использовать штыри-переходники).
- Удостовериться в том, что электрический кабель проложен таким образом, чтобы его нельзя было повредить и чтобы он не привел к возникновению несчастных случаев.

Исполнение со встроенным / вынесенным компрессором:

- Для защиты оборудования перед ним необходимо предусмотреть автоматический электромагнитный всеполюсный выключатель с соответствующими характеристиками, который будет выполнять и функции генерального рубильника для обесточивания линии.
- Оператор должен быть проинструктирован и хорошо знать где находится выключатель, чтобы быстро его найти в случае АВАРИЙНОЙ ситуации.
- **Для электрической установки необходимо предусмотреть надежное заземление.**
- Удостовериться в том, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на щитке, а именно: **230В / 50Гц одна фаза.**
- Для обеспечения исправной работы необходимо, чтобы максимальное отклонение напряжения находилось в пределах +/-6% от номинального значения.
- Удостовериться в том, что на линии подачи электроэнергии предусмотрены кабели соответствующего сечения, что она защищена от перегрузочного тока и от пробоя на корпус в соответствии с действующими нормами.

- Для линий подачи электроэнергии, длина которых превышает 4 - 5 метров, необходимо соответственно увеличить сечение проводов.
- В случае прерывания подачи электроэнергии необходимо удостовериться в том, что все электрооборудование магазина может заново включиться в работу, не вызывая при этом срабатывания предохранителей перегрузки, в противном случае необходимо внести изменения в систему таким образом, чтобы дифференцировать пуск электроприборов и оборудования.
- Монтажник должен предоставить в распоряжение все необходимое для анкерного крепления проводов на входе в витрину и на выходе из нее.

Автоматический электромагнитный выключатель должен быть рассчитан так, чтобы контур на нейтрали не открывался без одновременного его открытия на фазах, в любом случае расстояние открытия контактов должно составлять не меньше 3 мм.

Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

9. Пуск, проверка и регулировка температуры (Рис. 4-8).

Исполнение со встроенным компрессором:

Прежде, чем вставить вилку в розетку или вынуть ее, необходимо обесточить розетку.

- Вставить вилку и дать напряжение на питающую розетку.
- Включить главный рубильник электроцита.

Холодильная установка немедленно начнет работать.

Через приблизительно 60 минут работы при пустом холодильнике, когда температура войдет в режим, нужно загрузить в холодильник **пищевые продукты, заранее охлажденные до температуры хранения.**

Проверка и регулировка температуры охлаждения выполняются при помощи электронного контроллера CAREL PJ32 (Рис.6), смонтированного на электроците.

Как правило, регулировка электронного контроллера выполняется на заводе-изготовителе во время пуско-наладочных работ; однако, при необходимости, можно изменить температуру, действуя следующим образом:

- Нажать и держать нажатой более 1-ой секунды клавишу SET  чтобы визуализировать заданное значение (SET-POINT/УСТАВКИ), пока заданное значение не начнет мигать;
- увеличить/понизить значение уставки SET-POINT при помощи клавиши UP  или клавиши DOWN ;
- заново нажать клавишу SET , чтобы подтвердить новое введенное значение.

- ЭЛЕКТРОЦИТ (Рис.6.1):

- 1 - Электронный контроллер PJ32
- 2 - Выключатель света
- 3 - Главный рубильник
- 4 - Электрическая розетка

Слишком низкая заданная температура может отрицательно сказаться на исправности работы холодильника, изменив нормальное чередование термостатических перерывов.

Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

Исполнение с вынесенным компрессором:

Контроль за температурой охлаждения ведется при помощи механического термометра, смонтированного на металлическом листе аспирации (Рис.4). По отдельному запросу в качестве факультатива для проверки и регулировки температуры может быть поставлен электронный контроллер CAREL. Как правило, регулировка электронного контроллера выполняется на заводе-изготовителе во время пуско-наладочных работ; однако, при необходимости, можно изменить температуру, действуя следующим образом:

- Нажать и держать нажатой несколько секунд клавишу SEL;
- Через несколько секунд заданное значение начнет мигать;
- увеличить/понижить значение установки set/point при помощи клавиш, помеченных стрелками ▼▲;
- заново нажать клавишу SEL, чтобы подтвердить новое введенное значение.

Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

10.Загрузка витрины (Рис. 8).

При загрузке холодильной витрины необходимо соблюдать следующие правила:

- разложить равномерно продукты, не превышая линии максимальной загрузки, так как в противном случае прерывание регулярной циркуляции воздуха (Рис.9) может привести к повышению температуры и к образованию льда на испарителе.
- Продукты должны быть разложены равномерно, не оставляя пустых мест, что обеспечивает более высокое качество работы холодильной витрины.
- Необходимо стремиться всегда продать сначала те продукты, которые были положены в холодильник раньше последних продуктов (оборот пищевых продуктов).

Примечание: Холодильная витрина служит для поддержания температуры выставленных продуктов, а не для понижения этой температуры. В связи с этим **ВНОСИТЬ ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ В ВИТРИНУ МОЖНО ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНИ БУДУТ ОХЛАЖДЕНЫ ДО ТРЕБУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ХРАНЕНИЯ.** Запрещается вносить в витрину нагретые продукты.

11.Оттайка и дренаж (Рис. 10).

Линия холодильных витрин **Aspen 2 BT** оснащены электрической системой оттаивания, которая предусматривает использование в испарителе бронированного нагревательного элемента.

Исполнение со встроенным / вынесенным компрессором:

Образующаяся во время оттаивания вода собирается в специальном сливе и направляется в лоток, размещенный в основании витрины (Рис.10.2).

Для практичности рекомендуется предусмотреть слив в полу.

Исполнение с вынесенным компрессором:

Для удаления воды, полученной в результате оттаивания (Рис.10.1) необходимо выполнить следующие операции:

- Предусмотреть в полу слив для воды с небольшим уклоном.
- Герметически заделать зону слива в полу.

Таким образом можно избежать неприятных запахов внутри холодильника, потерю охлажденного воздуха и неисправной работы холодильника, связанной с повышенной влажностью.

Примечание: Необходимо периодически проверять и удостоверяться в эффективности гидравлических подсоединений; для выполнения таких проверок рекомендуется обращаться к услугам опытного и квалифицированного специалиста.

12.Антизапотевание и антиконденсация.

Холодильная витрина оснащена специальными гибкими нагревательными кабелями, служащими для устранения возможного запотевания и возможной конденсации.

13.Подсветка.

Внутреннее освещение витрины обеспечивается флюоресцентными лампами.

Выключатель света размещен на электрощите.

14.Замена ламп (Рис.5).

При необходимости выполнить замену ламп нужно действовать следующим образом:

- Обесточить витрину;
- Снять винты крепления 1 крышки из поликарбоната 2;
- Снять колпачки 3, отвинтить лампу 4 и заменить ее на новую;
- Вставить колпачки и удостовериться в том, что контакты правильно вставлены в специальные отверстия;
- Смонтированную лампочку смонтировать на пружину 5;
- Восстановить подачу электроэнергии.

15. Задние створки (Рис. 9.1).

С целью избежания потери холода и обеспечения надежных санитарно-гигиенических условий хранения продуктов в ночное время или в случае отключения электроэнергии в качестве опционного оборудования могут быть поставлены задние раздвижные створки.

Примечание: Если холодильник оснащен внутренним освещением, то, прежде чем закрыть его створками, необходимо выключить свет.

16. Соединение витрин в канал (Рис.11).

НАБОР ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ В КАНАЛ

ASPEN		
Дет.	Наименование	Код
1	штырь выравнивания Ø 3x40	02940045
2	штырь выравнивания Ø 4x40	02940652
3	Накладка против образования инея	02940538
4	гайка М8	04230600
5	Шайба 8x17 оцинкованная	04480104
6	Шайба 8,5x24 оцинкованная	04480112
7	Винт ТЕ (шестигранная головка) М8х60 оцинкованный	04712044
8	Винт ТСЕI (Винт с шестигр. цилиндр. головкой с внутренним углублением) М8х120 оцинкованный	04711065
9	Винт ТЕ (шестигранная головка) М8х25 оцинкованный	04712042

17. Ремонт и очистка.



ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РЕМОНТУ И ОЧИСТКЕ, ОТКЛЮЧИТЕ ВИТРИНЫ ОТ НАПРЯЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ОБЩЕГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ. ДЛЯ ЗАЩИТЫ РУК ВО ВРЕМЯ ЧИСТКИ, ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ.



Пищевые продукты могут портиться из-за микробов и бактерий.

Следование правилам гигиены необходимо для охраны здоровья потребителя, а также для соблюдения холодовой цепи.

Уборка холодильных витрин делится на следующие составляющие:

Очистка наружных элементов (ежедневная, еженедельная).

- Ежедневно чистите наружные элементы витрин, используя нейтральные моющие средства.
- Сполосните витрину чистой водой и протрите мягкой ветошью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать абразивные вещества и растворители, которые могут повредить поверхность витрины.
- **НЕ разбрызгивайте воду или моющее средство непосредственно на электрические элементы витрины.**
- **НЕ касайтесь витрины мокрыми руками или босыми ногами.**
- **НЕ используйте спирт для чистки деталей из плексигласа.**

Очистка внутренних элементов (ежемесячно).

Внутренние элементы витрин необходимо чистить для уничтожения патогенных микроорганизмов, обеспечивая, таким образом, защиту товаров.

Прежде чем начать уборку внутренних элементов витрин, необходимо:

- Полностью достать товар из витрины;
- Отключить подачу напряжения с помощью общего выключателя;
- Снять все съемные детали, например, посуду, решетки и т.д., которые необходимо промыть теплой водой и дезинфицирующим моющим средством и тщательно высушить;
- Аккуратно чистите донную часть, каплеуловитель и решетку, предохраняющую от слива воды, устраняя все инородные тела, попавшие через заборную решетку, поднимая при необходимости пластину с вентиляторами.
- При образовании слишком большого количества льда обратитесь за помощью к квалифицированному техническому специалисту по холодильному оборудованию.

По окончании уборки установите обратно все высушенные съемные элементы и подключите витрину к электросети. Как только внутренняя рабочая температура достигнута, можно приступать к наполнению витрины товарами.

Примечание: Не допускайте, чтобы во время уборки вентиляторы, плафоны, электрические провода и электроприборы контактировали с водой.

Только для исполнения со встроенным компрессором:

Очистка конденсатора.

Через каждые 30 дней необходимо чистить конденсатор (Рис.10) и удалять собравшуюся пыль:

- Снять металлический лист или закрывающую решетку;
- Аккуратно выполнить чистку при помощи щетки с жесткой щетиной (не металлической) или при помощи пылесоса, чтобы не повредить ребра конденсатора.

Очистка лотка для скопления воды.

Предусмотрен съемный лоток, облегчающий выполнение операций по очистке.

Для этого нужно вынуть лоток и промыть его.

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия холодильника продуктами, этикетками, комплектующими или какими-либо другими предметами. После того, как температура в холодильной витрине достигнет рабочей температуры, в нее можно выставить продукты.



ВНИМАНИЕ! Если очистка внутренних поверхностей осуществляется водой под давлением, используйте системы НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ и НИКОГДА НЕ направляйте струю прямо на поверхности с нанесенным на них лаком или покрытием, при этом минимальное расстояние до очищаемых поверхностей должно составлять 30 см.

Примечание: Во время очистки и промывки оборудования нужно следить, чтобы вода не попадала на вентиляторы, плафоны, электрические провода и другое электрооборудование.

18. Сдача витрины в утиль.

Демонтаж витрины должен осуществляться в соответствии с правилами утилизации отходов в отдельно взятых странах и защиты окружающей среды.

Данное изделие относится к опасным отходам, и должно утилизироваться отдельно от бытового мусора в специальных пунктах приема. Перед демонтажем витрины необходимо удалить хладагент и смазочное масло. Пользователь несет ответственность за сдачу изделия, предназначенного для дальнейшей переработки, в пункт приема, принадлежащий местным властям или производителю для дальнейшей переработки и вторичного использования материалов. Данное изделие состоит на 75% из переработанных материалов.

Материалы, использованные при производстве:

- Трубы, профили и металлопрокат: нижняя рама, стойки и полки
- Медь, алюминий: охладительный контур, электроустановка и верхний плафон
- Металлический оцинкованный лист: основание электродвигателя, нижние панели, вертикальные панели, основная конструкция
- Пенистый полиуретан (R134a): теплоизоляция
- Закаленное стекло: верхние полки (стеклянные боковые стенки)
- Дерево: базовый модуль
- Пластик: отбойники и ручки
- Полистирол: боковые термоформованные стенки
- Поликарбонат: плафоны ламп

Это изделие содержит HFC (гидрофторуглерод), хладагент высокого потенциала парникового эффекта (GWP).

В оборудовании с встроенным холодильным агрегатом фирма ARNEG использует следующие хладагенты: R 134a; $GWP_{(100)} = 1300$ R 404A; $GWP_{(100)} = 3750$

из группы HFC, фторированных газов с высоким потенциалом парникового эффекта (GWP).

Контур герметично закрыт, а загрузка хладагента не превышает 3 кг, поэтому проведение периодических проверок не обязательно.

Примечание: Все вышеперечисленные действия, а также транспортировку и подготовку к утилизации должен выполнять только квалифицированный и уполномоченный персонал.

19. Запреты и указания.

Рекомендуется внимательно прочитать Инструкцию по установке и эксплуатации, чтобы при возникновении аварийной ситуации работник мог сообщить более детальную информацию в в Центр технического обслуживания.

Прежде чем начать какой-либо ремонт холодильной витрины, убедитесь, что она отключена от электрического питания.

В случае обнаружения каких-либо отклонений в работе витрины, прежде чем обратиться в Сервисный центр, необходимо обязательно проверить следующее:

- **Холодильная витрина предназначена для поддержания температуры выставляемого товара и для того, чтобы она не повышалась, нужно размещать уже охлажденные до рабочей температуры витрины продовольственные товары.**

- **Витрина разработана и изготовлена исключительно для сохранения и выставления свежих продуктов питания, мороженого, охлажденных и замороженных продуктов, готовых продуктов и полуфабрикатов, в зависимости от типа исполнения.**

Запрещается использовать витрину для хранения других предметов, не указанных в руководстве, в том числе фармацевтических изделий, наживки для рыбной ловли и т.д.

- **Аккуратно выполняйте все рабочие операции (загрузка, разгрузка, обслуживание, ремонт и т.д.), выполняя все необходимые действия, и используйте специальные защитные устройства.**

- **Не снимайте защитные приспособления и панели, для демонтажа которых требуется применение специальных инструментов.**

В частности, запрещается снимать крышку электрического шкафа; эту операцию может выполнять только квалифицированный специалист.

- Проверьте, чтобы температура и влажность рабочей среды не превышали указанных значений. Для этого необходимо постоянно следить за состоянием климатического, вентиляционного и отопительного оборудования, установленного в точке продаж.

- Не допускайте, чтобы скорость потока воздуха в непосредственной близости от витрин превышала значение 0,2 м/с; в частности, нужно избегать ситуаций, при которых поток воздуха от климатического оборудования направлен в сторону витрин.

- Не допускайте, чтобы выставленные товары подвергались прямому воздействию солнечного света.

- Не используйте подсветку с лампами накаливания, направленными непосредственно на витрину.

- Размещайте в витринах только те товары, которые уже охлаждены до температуры, хранения.

- Проверьте, чтобы витрина могла постоянно поддерживать такую температуру.

- Соблюдайте границу загрузки витрины, избегая ее перегрузки.

- Соблюдать правила ротации пищевых продуктов, осуществляя загрузку витрин таким образом, чтобы, в первую очередь, продавались те продукты, которые были загружены раньше.

- Регулярно проверяйте рабочую температуру витрины, а также температуру выставленных в ней пищевых продуктов (как минимум 2 раза в день, в том числе в выходные).

- При поломке витрины незамедлительно сделайте все возможное, чтобы предотвратить размораживание замороженных продуктов (переместите их в главную камеру и т.д.).
 - Незамедлительно устраняйте любую, даже самую незначительную неисправность (ослабленные винты, неработающие лампочки и т.д.)
 - Регулярно проверяйте рабочее состояние системы автоматического размораживания витрин (частота, длительность, температура воздуха, восстановление нормального режима работы и т.д.).
 - Контролируйте отток воды, образовавшихся в результате размораживания (освободите стоки, почистите фильтры, проверьте сифоны и т.д.).
 - Сливайте талую воду или воду, которая использовалась для уборки оборудования, в канализацию или используя соответствующее очистное сооружение, отвечающее требованиям действующего законодательства.
 - Проверьте, образуется ли чрезмерное количество конденсата, и, если это происходит, обратитесь к специалисту по холодильному оборудованию.
 - Соблюдайте частоту проведения профилактического ремонта витрин.
 - ПРИ УТЕЧКЕ ГАЗА ИЛИ ПРИ ПОЖАРЕ: не находитесь в помещении, где расположена витрина, если оно не проветривается надлежащим образом. Отключите витрину с помощью общего выключателя, расположенного в верхней части оборудования.
- ДЛЯ ТУШЕНИЯ ПЛАМЕНИ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОДУ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПОРОШКОВЫЙ ОГНЕТУШИТЕЛЬ.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИТРИНЫ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ОТ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО В НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ, СЧИТАЕТСЯ ОПАСНЫМ И ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, НЕПРАВИЛЬНЫМ ИЛИ ИРРАЦИОНАЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА: +7 496 344 59 30

ВНИМАНИЕ!

	Ответственность
Клиент	Подготовить и подвести электрическую линию питания к точке подсоединения холодильной мебели.
Монтажная организация	Обеспечить крепление всех кабелей на входе и выходе из холодильной мебели
АРНЕГ	Арнег снимает с себя любую ответственность в отношении потребителя и третьих лиц за: 1) ущерб, вызванный аварией или неполадками в инженерных системах установленных до холодильной мебели (т.е. в изначальных звеньях технологической линии). 2) повреждение холодильной мебели по причинам, непосредственно связанным неполадками электрооборудования помещения.

Производитель гарантирует работу оборудования в соответствии с его техническими характеристиками в течение гарантийного срока при соблюдении требований инструкций и правил эксплуатации, приведенных в настоящей инструкции, при условии, что монтаж был произведен специализированной монтажной компанией.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты отгрузки оборудования, за исключением электрической и электронной частей, гарантия которых - 6 месяцев при условии правильной установки оборудования третьей стороной.

Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения в спецификации и данные приведенные в настоящем пособии. Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию, которая подготовлена исключительно для наших клиентов.



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Основной государственный регистрационный номер 1047796525611.

Телефон: +7 496 344 59 30 Адрес электронной почты: info@arneg.ru

в лице Генерального директора Лаццарина Вальтера

заявляет, что Оборудование технологическое для предприятий торговли, общественного питания и пищеблоков: холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем) для хранения замороженных пищевых продуктов, прочие холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем): оборудование среднетемпературное и низкотемпературное торговой марки «Arneg», модели согласно приложению № 1 на 1 листе.

Изготовитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Промышленный филиал общества с ограниченной ответственностью «Арнег» 633101, Россия, НО, Новосибирский р-н, Толмачевский с/с, о.п 3307 км, д.22, а/я 633103 НСО г. Обь а/ф-я 101 Продукция изготовлена в соответствии с ТУ № 28.25.13-005-74064607-2022-06.22 «Холодильные витрины среднетемпературные и низкотемпературные марки ARNEG» дата 22.06.2022.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8418501100, 8418501900

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Декларация о соответствии принята на основании

Протоколов испытаний №№ ИР0722ПИ-3/94, ИР0722ПИ-3/95, ИР0722ПИ-3/96 от 12.07.2022 года, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «ИНТЕРРУС» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.32094.ИЛ.00006)

Схема декларирования соответствия: 1д

Дополнительная информация

ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний" раздел 8, ГОСТ 30304.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний" разделы 4, 6-9, ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности". Срок службы 10 лет указан изготовителем в документации на продукцию. Условия хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды. Срок хранения изделия не установлен.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.07.2027 включительно.


(подпись)



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA04.B.82760/22

Дата регистрации декларации о соответствии: 14.07.2022

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 Лист 1

к ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС N RU Д-RU.РА04.В.82760/22

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса
8418501100, 8418501900	ABAKAN, ADLER, ASPEN, ACQUARIUS, ALCOR, ALYA, ANAPA, ANKARA, ANTIGUA, ARCHE, ARGUS, ARKA, ARKA TWIN, ARLES, ARROW, ASTANA, AZIMUT, BADEN, BAIKAL, BANCARELLA, BARCELLONA, BARNAUL, BELGRADO, BERGEN, BERLINO, BILBAO, BONN, BOX, BREMA, BRIONI, CAIRNS, CANNES, CETUS, CHESTER, CHITA, COIMBRA, COLMAR, COLONIA, DALLAS, DAYTONA, DENVER, DIONE, DIONETWIN, DORADO, DRESDA, EAGLE, ERIS, EVO, FLY, FOX, GANDER, GEMMA, GENIUS, GINEVRA, GIOVE, GLASGOW, GLOBO, HALIFAX, IDRA, IMPULS, IRKUTSK, ISTRA, KALUGA, KAZAN, KERCH, KLAIPEDA, KORINTHOS, LAGUNA, LAVAL, LEIDEN, LIBRA, LIMA, LIPEZK, LIPSIA, LISBONA, LIVADIA, LONDON, LOSANNA, LUCERNA, LUGA, MADRID, MAGADAN, MAGNUM, MAJOR, MALAGA, MALMOE, MARIBOR, MARTE, MEGA, MELK, MERAK, METZ, MINIANKARA, MINIARKA, MINIASTANA, MINICOLONIA, MINIMALMOE, MINITORONTO, MINOR, MINSK, MIZAR, NADIR, NAHODKA, NATAL, NAXOS, NETTUNO, NIKKO, NOVOSIBIRSK, OMSK, ORIONE, OSAKA, PALANGA, PANAMA, PELICAN, PERTH, PHOENIX, PLANET, PORTO, PRAGA, PULSAR, QUASAR, REIMS, RIO, RODI, ROSTOV, ROUBAIX, SALO, SALZBURG, SAMARA, SANPAOLO, SANTIAGO, SAPPORO, SARATOV, SATURNO, SENDAI, SIRIUS, SKY, SMART, SMOLENSK, SOCHI, SUPERBILBAO, SUPERMADRID, SURGUT, SWAN, SWEET, SWEETGLOBAL, SYDNEY, TARBES, TOMSK, TORONTO, TULA, UFA, ULM, URANO, VALDES, VEGA, VELDEN, VENERE, VENEZIA, VICTORIA, VIERSEN, VOLOGDA, WELS, WENGEN, YALTA, ZARA, ZENITH.

Генеральный директор

подпись



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)



Декларация о соответствии ЕАС

Нижеподписавшаяся фирма "ООО Арнег", расположенная по адресу 143325, МО, г.Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, ул.Промышленная, д.4, заявляет, что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях, соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности машин и оборудования » (ТР ТС 010/2011).

05060056 01 19/02/2026



Изготовитель:
ООО «Арнег»,
Россия 143325, Московская обл.,
г.Наро - Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, 4